

# ஈழநாடு

THE EELA NADU

தேசிய தினசரி National Tamil Daily  
 7 (11-11-65) இதழ் 272

விசுவாச ஜப்பசி 26 றஜபு பிறை 16 வியாழக்கிழமை

**முக்கிய அறிவித்தல்**  
**மில்க்வைற் நீல சோப்**  
 தற்பொழுது  
**புதிய ரசாயனப் பொருட்கள்**  
 சேர்க்கப்பட்டு  
 பெரிய சைஸ் கட்டியாக  
 தயாரிக்கப்படுகின்றது.  
 20 சதத்திற்கு எங்கும் கிடைக்கும்.  
 கூடிய உட்புகளை சலவை செய்யலாம்.  
 Advt

**கட்டுப்பாட்டு விலை?**  
 பம்பலப்பிட்டி, புதன்  
 ரேடியோ பற்றறிகள்,  
 தையல் நூல், மண்வெட்டி  
 முதலியவற்றைக் கட்டுப்  
 பாட்டு விலையின் கீழ்  
 கொண்டுவர அரசாங்கம்  
 நடவடிக்கைகள் எடுத்து  
 வருவதாகத் தெரியவருகி  
 றது.  
 கட்டடங்களுக்குத்தேவை  
 யான பொருட்களும் கட்ட  
 டுப்பாட்டு விலையின் கீழ்  
 கொண்டுவரப்படலாம்  
 எனத்தெரியவருகிறது.

# வாடுலி நிலையம் இங்கு அமைக்கப்படும்

**சட்டவிரோதக்காரர் என கைது செய்யப்படுபவர்கள் யாழ். பொலிஸ் அதிகாரிகளின் முன் இனி ஆஜர் செய்யப்படுவர்**

யாழ்ப்பாணம், வியாழ்ப்பாணம் சட்டவிரோதக் குடியேற்றக் காரர்களை கைது செய்வதுபற்றியும் அவர்களை துன்புறுத்துவதுபற்றியும் நேற்று முன்தினம் கிளிநொச்சி பாராளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. கா. பொ. இரத்தினம் வடமாகாணப் பெலிஸ் கண்காணிப்பாளர் திரு. ஜே. வான்சண்டனுடனும், பொலிஸ் உதவி கண்காணிப்பாளர்கள் ருவாளர்கள் டி. டி. சில்வாவுடனும் ஏ. ஜே. இடமல் கொடையுடனும் பேச்சுவார்த்தைகள் நடந்தி யுள்ளார்.

கிளிநொச்சி தொகுதியில் சந்தேகத்தின்பேரில் கைது செய்யப்படுபவர்கள் உற்பொழுது வவலியா பொலிஸ் நிலையத்திற்கு எடுத்துச் செல்வது போலல்லாமல் யாழ்ப்பாணம் பொலிஸ் உதவி கண்காணிப்பாளர் முன்னே ஒப்படைக்கப் படவேண்டுமென்று இப்

பேச்சுவார்த்தையின் போது முடிவு செய்யப்பட்டது. பொலிஸ் உதவி கண்காணிப்பாளர், அவர்கள் முன்னே ஒப்படைக்கப்படும். சந்தேக நபர்களைப் பிணையில் விடுவதற்கும் பொறுப்பாயிருப்பார்.

இப்படி கைது செய்யப்பட்டவர்கள் சார்பில் கைது செய்யப்பட்டவர்கள் 1949-ம் ஆண்டுக்கு முன்னர் இலங்கையில் தொடர்ந்து வசித்து வருகின்றனர் என்பதை நிரூபிக்கும் பத்திரங்களைல்லாவற்றையும் பொலிஸ் உதவி கண்காணிப்பாளருக்கு சமர்ப்பித்து கைது செய்யப்பட்டவரை பிணையில் விடக்கோரலாம்.

இதுசம்பந்தமாக சட்டவிரோத ரேத குடியேற்றக் காரரை பிணையில் விடுவது தடுப்பு நிலையத்திற்கு அனுப்புவதுபற்றி யாழ். பொலிஸ் (5-ம் பக்கம் பார்க்க)

**கமிஷன் தலைவர் சூசக தகவல்**

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் வேலையில்லாதிருக்கும் நூற்றுக்கணக்கான சங்கீத பூவுணங்களின் நிலைபற்றி, யாழ்ப்பாணத்தில் வாடுலி நிலையம் அமைக்கப்படும் போது கவனிக்கப்படலாமென வாடுலி ஒலிபரப்புக் கமிஷன் தலைவர், நேற்றைய விசாரணையின் போது ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் குறிப்பிட்டார்.

எல்லாச் சமயத்தவர்களுக்கும், வாடுலியில் ஒரே அளவு நேரம் ஒதுக்கப்பட வேண்டுமென்றும், வாடுலியில் சமய சம்பந்தப்பட்ட ஒலிபரப்பின் போது, அதற்குச் சரியான மரியாதை கொடுக்கப்படுகிறதில்லையென்றும் வண. பிதா எஸ். குலேந்திரன், வண. இரத்தினராசா, திரு. எஸ். யூ. சோமசேகரம் ஆகியோர் நேற்றுக் காலை இலங்கை வாடுலி தகவல் விசாரணை கமிஷன் முன் சாட்சியமளித்த போது தெரிவித்தனர்.

வாடுலி கமிஷனுக்கு திரு. ஏ. ஜே. எச். கல்கலை தலைமைதாங்கினார். திரு. பி. நிசங்கா, வண. ஹெட்டி முல்லை, வகிரபுத்தேரோ பேராசிரியர் ஆர். எச். போல், திரு. ஈ. பி. லப் பொல, திரு. சகிட் அகமத் ஆகியோர் கமிஷனின் மற்றைய அங்கத்தவராவர்.

யாழ்ப்பாணத்தில் வாடுலி நிலையமொன்றிருந்தால் இங்குள்ளவர்களின் திறமைகளை நேராக அறிந்துகொள்ளமுடியுமென்றும் நெடுந்தீவு, புங்குந்தீவு போன்ற இடங்களிலுள்ள கலைஞர்கள் கொழும்பிற்குச் செல்வதில் பிரயாணக் கஷ்டங்கள் உண்டென்றும் சாட்சியத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டது.

இங்குள்ள கலைஞர்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கு ஒரு குழு இருப்பது நல்லதென்றும் கூறப்பட்டது.

இங்குள்ள கலைஞர்களுக்கு ஐந்து ரயில் பிரயாணவாரணைகளை கொடுக்கப்படுகிறதென்றும் பெண்கள் நிகழ்ச்சிகளுக்காக கொழும்புக்குச் செல்ல விரும்புவதில்லையென்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

சேகரம் கூறியபொழுது, மக் கள் குரல்தான் மகேஸ்வரன் குரல் எனத் தலைவர் தெரிவித்தார்.

இலங்கை வாடுலியிலிருந்து மேல் நாட்டுச் சங்கீதத்தை நீக்கவேண்டுமென்று திரு. சோமசேகரம் கூறிய பொழுது, சீனா, ஜப்பான் மற்றும் நாடுகளில் மேல் நாட்டு சங்கீதம் இடம்பெற்றுள்ளதால் தலைவர் தெரிவித்தார்.

உலகில் பல முன்னேற்ற நாடுகளில் கல்வி அபிவிருத்திக்காக வாடுலி, டெலிவிஷன் உபயோகிக்கப்படுகிறதென்றும், இதனால் அதிக பலன் உண்டென்றும் தலைவர் கூறினார்.

கொழும்புத்துறை மகா வித்தியாலய அபிபர் திரு. எஸ். பரமதிவேராசா சாட்சியமளித்தபோது, யாழ்ப்பாணத்தில் நூற்றுக்கணக்கான சங்கீதபூவுணங்கள் வேலையற்றிருப்பதாகவும், அவர்கள் தனிப்பட்டமுறையில் வீடுகளுக்குச் சென்று பாடம் சொல்லிக்கொடுப்பதாகவும் தெரிவித்தார்.

யாழ்ப்பாணத்தில் நிலையம்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் அமைக்கும் போது இவ்விஷயம் கவனிக்கப்படுமெனத் தலைவர் தெரிவித்தார்.

பட்டரிகள் தட்டுப்பாடு பட்டரி பஞ்சம் ஏற்பட்டுள்ளதால் பல வாடுலிப் பெட்டிகள் இயங்காமல் இருப்பதாகவும், 16 ரூபா விற்கு விற்கும் பட்டரிகளைத் தற்பொழுது 55 ரூபா கொடுத்தாலும் வாங்க முடியாமல் இருப்பதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

யாழ்ப்பாணத்தில் சிறந்த கலைஞர்கள் இருப்பதாகவும், அவர்களுக்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைப்பதில்லையெனவும் கூறப்பட்டது.

வாடுலி நிகழ்ச்சிகளை சங்கீத நிபுணர்களே தயாரிக்க வேண்டுமென்றும் தற்பொழுது தயாரிக்கப்படும் நிகழ்ச்சிகளில், சினிமாப் பாடல்கள் பற்பல தலைவர்களின் கீழ் ஒலிபரப்பப்படுகிறதென்றும் திரு. பரமதிவேராஜா கூறினார்.

யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள கலைஞர்களுக்கு அனுப்பப்படும் புகையிரத வாரண்டு (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

## இன்னும் எவரும் கைதாகவில்லை

யாழ்ப்பாணம், வியாழ்ப்பாணம் காங்கேசன்துறை வீதியில் நாவலர் சந்திக்கு அருகாமையில் சென்ற திங்கட்கிழமை மாலை சுப்பிரமணியம் தெய்வேந்திரம் என்ற கடைச் சிப்பந்தியொருவர் சுட்டுக் கொலை செய்யப்பட்டது சம்பந்தமாக யாழ்ப்பாணம் பொலிஸ், குற்றப் பிரிவுப் பகுதி இன்ஸ்பெக்டர் செளந்தரநாயகம் தலைமையில் பொலிசார் புலன் விசாரணை செய்துவருகின்றனர்.

கொலைக்கு உபயோகப்படுத்தப்பட்டதாகக் கூறப்படும் மோட்டார் காரையும் காரில் அச்சமயம் பிரயாணம் செய்தவர்களே எனக் கருதப்படும் மூவரையும் பொலிஸார் இன்னமும் தேடி வருவதாகக் கூறப்படுகிறது. எனினும் இக்கொலை சம்பந்தமாக இதுவரை எவரும் கைது செய்யப்படவில்லை. யாழ்ப்பாணம் பொலிஸில் விசாரித்தபொழுது, புலன் விசாரணை நடைபெறுவதாகவும் இதுவரை எவரும் கைது செய்யப்படவில்லை யென்றும் தெரியவருகிறது.

**எந்த மோக்கள் ஆசியர்களா?**

ரோமாபுரி, நவ. 10 உலகின் மிகப் பெரும் தீவான கிரீன்லாந்திய, 2000 ஆண்டுகளுக்கு முன் ஒலியர் ஒருவரால் வரைந்ததாகக் கூறப்படும் வர்ணச் சித்திரமொன்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்தச் சித்திரம் பற்றிய ஆராய்ச்சியானது, எஸ்கிமோக்கள் பூர்வீகத்தில் ஆசியாவில் தோன்றியவர்கள் என்பதை நிரூபிப்பதாக இருக்கிறதென இத்தாலிய அறிஞர் ஒருவர் கூறியிருக்கிறார். இந்தச் சித்திரத்தில் சைபீரிய நாய் ஒன்றை ஒரு எஸ்கிமோபிடித்துச் செல்வது இடம்பெற்றிருக்கிறது.

வத்திக்கான், நவ. 10 வத்திக்கான் கிறிஸ்தவ ஒற்றுமை மகாநாட்டை வருகிற டிசம்பர் 8-ம் திகதி போப்பாண்டவர் முடித்து வைப்பார். (பி. டி. வி.)

## இரண்டாவது அமெரிக்கர் தீழுட்டிக் கொண்டார் யுத்தத்தை எதிர்ப்பதாக கூச்சலிட்டார்

நியூயோர்க், நவ. 10 பட்டார். ஐ. நா. தலைமைக்காரியாலயத்துக்கு முன் இன்று 22 வயதான ஒரு நியூயோர்க் இளைஞர் தம்மீது பெட்ரோலை ஊற்றி தீ மூட்டிக்கொண்டதாகப் பொலிசார் அறிவித்தனர்.

“நான் யுத்தத்திற்கு எதிரானவன். எல்லா யுத்தங்களும் எதிரானவன்” எனக் கூச்சலிட்டபடியே அவர் தீழுட்டிக் கொண்டார்.

ரோஜர் லாபோர்டே என்ற அந்த நபர் பின்பு ஆஸ்பத்திரிக்கு அனுப்பப்

**மணிவாக்கு**

மனிதர்களுக்கு கஷ்டங்கள் ஏற்படாமல் இருந்தால் அவர்கள் சோம்பேறிகளாகவும், சுகவாசிகளாகவும் ஆகிவிடுகிறார்கள்.

— விஜேபாபாவே

**சுழநாடு**

BELA NADU: National Tamil Daily Post Box 49, JAFFNA  
Telegrams: BELA NADU Jaffna, Phone: 389

யாழ்ப்பாணம் விசுவாசு ஆண்டு ஐப்பசி மீ 26 உ (11-11-65)

**யாழ்ப்பாணத்தில் வாடுவோலி**

வாடுவோலி ஒலிபரப்பு பற்றி விசாரணை செய்து அறிக்கை சமர்ப்பிக்கரிய மிக்கப்பட்ட விசாரணைக் கமிஷன் இப்பொழுது யாழ்ப்பாணத்திலும் தனது விசாரணையைச் செய்து வருகிறது. இப்பகுதி மக்களின் அபிப்பிராயத்தையும் நன்கு கவனித்து அதை தனது அறிக்கையைச் சமர்ப்பிக்கும்பதில் நமக்கு நம்பிக்கையுண்டு. இலங்கைவாடுவோலி அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருக்கிறது. ஆட்சிக்கு வரும் ஒவ்வொரு அரசாங்கமும் தனது உரிமையை விடுவதில்லை. வாடுவோலி ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சிகளில் அரசாங்கமே இறுதி அதிகாரம் முழுவதையும் வைத்துக் கொண்டுள்ளது. அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டில் வாடுவோலி இருப்பினும் ஒலிபரப்பு சம்பந்தமான நிதானமாகவும் கவனித்துச் செல்வதற்கு வாடுவோலி டைரக்டர் ஜெனரலுக்கு சுதந்திரம் அளிக்கப்படவேண்டும். தேர்தல் இலாகா அரசாங்கக் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருப்பினும் தேர்தல் கமிஷனருக்கு நடைமுறைச் சுதந்திரம் இருப்பது போன்ற வாடுவோலி டைரக்டர் ஜெனரலுக்கு சுதந்திரம் இருக்க வேண்டும். வாடுவோலி ஒலிபரப்பு சம்பந்தமான அன்றாட விவகாரங்களில் மந்திரிகளின் தலையீடோ மற்றும் தலையீடுகளோ இருக்கக் கூடாது.

நாடகக் கோஷ்டிகளும் கொழும்புக்குச் சென்று வாடுவோலியில் தங்கள் நிகழ்ச்சிகளை நடத்துவதற்கு, செலவு காரணமாகச் சந்தர்ப்பம் கிடைப்பதில்லை. (4) கொழும்புக்குச் சென்று திரும்புவதால் ஏற்படக்கூடிய செலவு, சிரமம் ஆகியவைகளைக் கருதி இப்பகுதியிலுள்ள அறிஞர்களும், கல்விமான்களும் வாடுவோலி விவாத அரங்குகளிலும், உரை நிகழ்ச்சிகளிலும் கலந்து கொள்வதைத் தவிர்த்து விடுகின்றனர். யாழ்ப்பாணத்தில் ஒரு வாடுவோலி நிலையம் நிறுவப்பட்டால் இந்தக் குறைகள் நீங்கிவிடும். இதைவிட கர்நாடக சங்கீதம், நாட்டியம், நாடகம் தமிழ்ப்பேசும் மக்களின் கிராமியக் கலைகள் வளரவும் வாடுவோலி நிலையம் உதவுவதாகும். கல்வி ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சிகளில் இப்பகுதிப் பாடசாலைகள் கவனம் செலுத்தவும் வாய்ப்புக் கிடைக்கும்.

மத்திய ஒலிபரப்பு நிலையம் ஒன்று மட்டும் இலங்கைக்குப் போதாது. பிரதேச ஒலிபரப்பு நிலையங்களும் அமைக்கப்பட வேண்டும். இந்த ஒலிபரப்பு நிலையங்கள் பிரதேச ஆலோசனைச்சபைகளினால் வழிநடத்தப்பட வேண்டும். யாழ்ப்பாணத்தில் ஒரு வாடுவோலி ஒலிபரப்பு நிலையம் அமைக்கப்பட வேண்டுமென்பது நீண்டநாளைக் கோரிக்கை. இங்கு ஒரு வாடுவோலி நிலையம் அமைக்க வேண்டுமென்பதற்குப் பல காரணங்கள் உள. (1) கொழும்பிலுள்ள வாடுவோலி நிலையத்திலிருந்து ஒலிபரப்பாகும் நிகழ்ச்சிகளை யாழ்ப்பாணப் பகுதியிலுள்ளவர்கள் தெளிவாகக் கேட்க முடிவதில்லை. இரவு வேளைகளில் நிகழ்ச்சிகள் தெளிவில்லாதிருப்பதுடன் துப்பரவாகக் கேட்கவே முடியாதுபோய்விடுகிறது. (2) யாழ்ப்பாணப் பகுதியிலுள்ள கலைஞர்கள் வாடுவோலி நிகழ்ச்சிகளில் கலந்து கொள்வதற்காக கொழும்புக்குப் பிரயாணம் செய்ய வேண்டியுள்ளது. இதனால் அவர்கள் வீண் கஷ்டங்களையும் சிரமங்களையும் அனுபவிக்க நேரிடுகிறது. (3) யாழ்ப்பாணப் பகுதியிலுள்ள பாடசாலைப் பிள்ளைகளின் கலை நிகழ்ச்சிக் கோஷ்டிகளும் மற்றும் சங்கீத, நாட்டிய,

இலங்கையில் வர்த்தக ஒலிபரப்புச் சேவைக்கு அதிக முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்படுகிறது. பல நாடுகளிலும் வர்த்தக ஒலிபரப்பு குறைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இங்கும் இந்த வர்த்தக ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சியை முழுமையாக ஒழிக்க முடியாவிடினும் படிப்படியாக வர்த்தக குறைத்து வருவது நல்ல சங்கீதத்துக்கும், நற் கலைகளுக்கும் தொண்டு செய்வதாகும். யாழ்ப்பாணத்தில் பலர் வாடுவோலி நிகழ்ச்சிகள் பற்றியும், அதன் தரம் பற்றியும் தங்கள் கருத்துகளைத் தெரிவித்து வருகின்றனர். இவைகளை விசாரணைக் கமிஷனர்கள் கருத்தில்கொண்டு தங்கள் அறிக்கையில் குறிப்பாக யாழ்ப்பாணப் பகுதி மக்களும் பொதுவாகத் தமிழ்மக்களும் வாடுவோலி மூலம் அதிக பயன்பெறத்தக்க சிபார்சுகளைச் செய்து வரக்கொள்ளும்புகிறோம்.

**ஆசிரியருக்கு கடிதம்**

**யாழ்ப்பாண மாநகரசபை நிர்வாகம்**

நீண்டகாலமாக யாழ்ப்பாண நகரத்தில் வாழ்ந்து வரும்பவன் என்ற முறையிலும் இங்கு வாழ்ந்து வருபவர்களின் நலனிலும் மாநகரசபையின் நலனிலும் அங்கறை கொண்டுள்ளவன் என்பதாலும் இந்த மாநகரசபை உருவாகியதிலிருந்து இதன் நடவடிக்கைகளை மிக உன்னிப்பாக நான் கவனித்துள்ளேன். யாழ்ப்பாண மாநகரசபையின் முதலாவது மேயராகக் கடமை யாற்றிய காலஞ்சென்ற திரு. சாம். ஏ. சபாபதி மேயராகப் பதவி வகித்து வந்த காலத்தில் மாநகரசபையின் நிர்வாகம் மிகவும் சீராக நடைபெற்றுவந்தது. இதனால் மாநகரசபையும் பொதுவாக பொதுமக்களும் மிக்க திருப்தி கொண்டார்கள். அவரது நிர்வாகத்தை அவரது ஆதரவாளர்களும் அவருக்கு எதிராகவுள்ளவர்களும் பாராட்டினார்கள். அவர் மேயராகப் பதவி வகித்துவந்த காலத்தில் நிர்வாகத்தில் மாநகரசபை அங்கத்தவர்கள் வினாக்கள் தலைமீடுவது இயலாத ஒரு காரியமாகவிருந்தது. ஒரு தனி அங்கத்தவர் எவ்வித சக்தி பெற்றிருந்த போதிலும் சட்டவிதிமுறைகளை மீற முடியாதிருந்த அப்போது லஞ்சம், ஊழல், பாரபட்சம் இவற்றுக்கெல்லாம் இடமேயில்லாதிருந்தது. அவர் பதவியிலிருந்து விலகிய பின்னர் மெல்லமெல்ல நிர்வாகம் சீர்குலைத் தொடங்கியது. வாடிகால்வாய், வீதிகள், மின்சாரம் இவையெல்லாம் கவனிக்கப்படாததால் தரமான மோசமாகிகொண்டு வரத் தொடங்கியது. இதனால் பொதுமக்கள் சொல்ல வேண்டுக கஷ்டத்துக்குள்ளானார்கள். மேயர் பதவியேற்றதிலிருந்து நிலைமை சீரடைந்து வருவது அவதானிக்கக்கூடியதாகவிருக்கிறது.

வருகிறார். மாநகரசபை அங்கத்தவர்கள் நகரின் நலன் கருதி மேயருக்கும் சம்பந்தப்பட்ட உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் தமது முழு ஒத்துழைப்பையும் கொடுப்பார்களென நாம் நம்புகின்றோம். நகரம் சிறந்து விளங்க பொதுமக்கள் தமது கடமைகளை உணர்ந்து செயலாற்றவேண்டுமென நான் கேட்டுக்கொள்ள விரும்புகின்றேன்.

**திரு. கந்தவனம் பொன்னம்பலம்**

அண்மையில் இவ்வுலக வாழ்வு நீண்ட சமூகத்தொண்டர் திரு. க. பொன்னம்பலம் அவர்கள் கட்டுவனாரைச் சேர்ந்த தண்ணீர்த்தாழ்ப்பகுதியில் பிறந்து அதனை அடுத்த மயிலிட்டி தெற்கில் விவாகம் செய்து வாழ்ந்தார். மாணவப் பருவத்திலிருந்து இறைவனடிபுகும்வரை அவ்விரு ஊர்களின் முன்னேற்றத்திற்காக அல்லும் பகலும் உழைத்தவர். பாலர் ஞானோதய சங்கம், மத்திய மயிலிட்டி ஐக்கிய பங்கம், மத்திய மயிலிட்டி ஐக்கிய பண்டகசாலைச் சங்கம், விளைபொருள் உற்பத்திச் சங்கம், அந்தியகால சகாயநிதிச் சங்கம், வெண்புகையிலைச் சங்கம், ஞானோதய மாதர் நண்கலை ஐக்கிய சங்கம், இந்துசமய விருத்திச் சங்கம், திவ்விய ஜீவன சங்கம், சனசமூக நிலையம் முதலாய பல சங்கங்களின் தோற்றத்துக்கு மூலகாரணமாக இருந்ததோடு, அவற்றின் முக்கிய நிர்வாகத்தவராயும் இருந்து அவற்றின் முன்னேற்றம் கண்டவர். பாலர் ஞானோதய வித்தியாசாலை, வாசிகசாலை, உபதாற்கந்தோர், பண்டகசாலை நிலையம், வைத்தியசாலை, நெசவுசாலை, சனசமூக நிலைய மண்டபம் விளைபொருள் உற்பத்திச் சங்க நிலையம் முதலாயின அவரது அயரா உழைப்பின் சின்னங்களாகும்.

மயிலிட்டி கிராமச் சங்க அங்கத்தவராகித் தமது கிராமத்துக்கும், தெல்லிப்பழை ஐக்கிய வைத்தியசாலைச் சங்கம் முதலியவற்றின் அங்கத்தவராகி அயற்கிராமங்களுக்கும் மலையாளப் புகையிலைச்சங்கம், ஐக்கிய மேற்பார்வைச்சபை முதலிய சங்கங்களிற் பங்கு கொண்டு நமது நாட்டிற்கும் தக்க தொண்டு செய்தவர். அவர் பிரிவு பேரிழப்பு.

சி. சிவலிங்கம்  
ஆ. நாகலிங்கம்  
காரியதரிசிகள்  
பாலர் ஞானோதய சங்கம்

**கரைச்சிப் பகுதிக்கு இலவச விதைநெல்**

பரந்தன், புதன் கரைச்சி காரியாதிகாரி பிரிவில், கடந்த மூன்று போக வேளாண்மையில் பாதிக்கப்பட்ட விவசாயிகளில் சுமார் 2500 பேருக்கு 3791 1/2 ஏக்கர் நிலத்துக்கு விதைக்கக்கூடிய 7583 புசல் நெல் இலவசமாக வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. இலவச விதை நெல் வழங்குவதில் கரைச்சிப் பகுதி காரியாதி காரி. ஏச். ஈபிள்ளைநாயகம் மிகுந்த ஊக்கத்துடன் வேலைகளைச் செய்து வருகிறார்.

**நாட்டிலும் நகரிலும்**

கிரிமலைக்கேணியில் சென்ற வாரத்தில் ஒருநாள் நாலு ஐந்து பேர் சாராயப்போத்தல் சகிதமாக வந்து குடித்து கும்மியடித்து, கேணிப் படிக்களில் போத்தல்களை உடைத்தெறிந்து, இறைச்சி மீன், எச்சில் இலைகளையும் கண்டபடி வீசி அசுத்தப்படுத்திவிட்டுப் போனார்கள். காவற்காரர் காலை 5 மணிக்கு வந்து பதிலுண்கு மணிநேரம் வேலைசெய்து விட்டு மாலை 7 மணிக்குப் போய்விடுவாராம். இந்தச் சம்பவம் இரவில் நடந்திருக்கிறது. கேணிக்கு மத்தியில் எரிந்துகொண்டிருந்த பெரிய மின்சார விளக்கும், பல்பு இல்லாமல் இப்பொழுது எரிவதில்லையாம். இதற்கு மறுநாள் குளிக்கவந்தவர்கள் தோய்த்துக் காயப்போட்ட 2 நைலோன் சேட்டுகள் களவுபோய்விட்டனவாம். கிரிமலையில் இப்பொழுது களவுகள் அடிக்கடி நடக்கின்றனவாம். பணம், கைக்கடிக்காரங்கள் முதலியவற்றையும் சிலர் பறிக்கொடுத்துவிட்டார்களாம். தெல்லிப்பழை பட்டின சபையினால் நியமிக்கப்பட்டுள்ள பாதுகாவலர் இடெல் லாவற்றையும் என்னிடம் கூறிமுறையிட்டார். குடிவெறியாகளின் அட்டகாசம் அடிதடியாக முற்றும் போது தம் மால் எதுவும் செய்யமுடியவில்லையே என்று அவர் மனம் வெதும்புகிறார். கிரிமலை சேத்திரத்துக்கு வந்து அந்த நன்னீரூற்றில் குளித்துவிட்டுப் போகிறவர்கள் தொகை நாளுக்குநாள் அதிகரித்துவருகிறது. இவர்களுக்குத் தகுந்த பாதுகாப்பளிக்கவேண்டியது மிகவும் அவசியம். வெளியூர்களிலிருந்து வரும் உல்லாசப் பிரயாணிகள் தெரிந்தோ தெரியாமலோ செய்யும் சேஷ்டைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கும், தேசாபிமானம் இல்லாத திருட்டுப் பேர்வழிகள் அவர்களைத் துன்புறுத்தாமல் இருப்பதற்கும், கிரிமலையை ஒரு புகழ்பெற்ற உல்லாசப் பொழுதுபோக்கு ஸ்தலமாக்கவேண்டின், ஊக்கே பல திருத்தங்கள் செய்ய வேண்டியிருக்கிறது.

இரவு பகல் காவல்செய்வதற்குக் குறைந்த பட்சம் இரண்டு காவலாளிகளையாவது நியமிக்கவேண்டும். தனி ஒருவர் வருடத்தில் 365 நாட்களும் வேலைபார்ப்பது மிகவும் கடினம். காவலாளிகளுக்குத் துணையாக இரண்டு பொலிஸார் எப்பொழுதும் இருக்கவேண்டும். தற்சமயம் ஏதாவது புரளி ஏற்பட்டால் அதை காங்கேசன்துறை பொலிஸ் நிலையத்திற்குத் தெரிவிப்பதற்கு ஒரு டெலிபோன் கூட இல்லை. முன்பு சில காலம் பொலிஸார் அடிக்கடி கிரிமலைக்கும் ரோந்து வந்து போனதாகவும் இப்பொழுது அந்த நல்ல வழக்கத்தைக் கைவிட்டுவிட்டார்கள் என்றும் தெரியவருகிறது. தெல்லிப்பழை பட்டின சபை கிரிமலையில் பல முன்னேற்றமான திருத்தங்களைச் செய்திருப்பதை எவரும் மறுக்க முடியாது. அங்கு வந்து போகிறவர்களின் தொகை அதிகரித்துவிட்டதால் இன்னும் பல திருத்தங்களுக்கு இடமிருக்கிறது. இவற்றைக் கொண்டு நடத்துவதற்குப் போதிய பணவசதி இல்லையென்று பட்டின சபை முறையிடக்கூடும். இதற்கு நான் ஒரு யோசனை கூறுவேன். கேணியை உபயோகிப்பவர்களிடம் ஐந்து சதமோபத்து சதமோ கட்டணமாக அறவிட்டு, அந்தப் பணத்தை (5-ம் பக்கம் பார்க்க)

# நியூயோர்க் நகரம் முற்றாக இருளில் மூழ்கியது

**ஐ. நா. விவாதங்கள் தடை; பல நகரங்களில் இருள்**

**மின்சாரக் கோளாறு காரணம்**

நியூயோர்க், நவ. 10

மின்சாரக் கோளாறு காரணமாக மாபெரும் நியூயோர்க் நகரம் நேற்றிரவு முற்றாக இருளில் மூழ்கியது.

இதனால் ஐ. நா. விவாதங்களும் தடைப்பட்டன.

போஸ்டன், பிலடெல்பியா ஆகிய நகரங்களும், கண்டலாவில் ஓட்டாவா உட்பட சில நகரங்களும் இதனால் இருளில் மூழ்கின. நியூயோர்க் வீதிகளில் போக்குவரத்து ஸ்தம்பித்து விட்டது. லட்சக்கணக்கான வாகனங்கள் வீதிகளில் நின்றன. பூமிக்கடியிலுள்ள ரயில்வே நிலையங்களில் இரண்டரை லட்சம் மக்கள் இருளில் நிற்க வேண்டி வந்தது. விசேஷவாணொலிச்செய்தி மக்களை அப்படியே இருக்குமாறு கேட்டுக் கொண்டது. நியூயோர்க் வந்த விமானங்கள் வேறிடங்களுக்குத் திருப்பியனுப்பப்பட்டன. ஐ. நா. சபையில் விவாதங்களும் இதனால் பாதிக்கப்பட்டன. மின்சாரக் கோளாறுக்கான காரணம் தெரியவில்லை. அமெரிக்க-கனேடிய எல்லை யிலுள்ள நாகாரா நீர்மின்சார நிலையத்திலேயே இதற்கான கோளாறு ஏற்பட்டிருக்கும் எனக் கூறப்படுகிறது.

## நெருக்கடியின் விளிம்பில் ரொடஷியா

**ஸ்மித் ஆர்ப்பாட்டம் பற்றி பிரிட்டனில் கவலை**

லாஸ்பெரி, நவ. 10

ரொடஷியா ஒருதலைப்பட்சமாக சுதந்திரப் பிரகடனம் செய்வது அண்மையிலே அல்லது வெகுதூரத்திலே இல்லை என பிரதமர் ஸ்மித் அறிவித்திருக்கிறார். பார்லிமெண்டின் அவசரக் கூட்டம் ஒன்றை அவர் நடத்தவிருக்கிறார். ஸ்மித் ஒருதலைப்பட்ச சுதந்திரப் பிரகடனம்பற்றி விரைவில் மீண்டும் பேசுவார் எனக் கூறப்பட்டது. திரு. ஸ்மித்தின் போக்கு நாளுக்கு நாள் கடுமையாகி வருவதாக லண்டனில் பார்லையாளர்கள் கருதுகின்றனர்.

ரொடஷியா நிலைமை இப்போது படுமோசமாகிவிட்டது என பிரிட்டன் கருதுகிறது. பிரதமர் வில்சன் நேற்று லண்டன் வந்திருக்கும் ரொடஷியா பிரதமர் நீதிபதி சேர் ஹியூ பீட்டியூடன் பேசினார். இன்னும் தொடர்ந்து அவருடன் பேச்சு நடத்தினார்.

## கறுப்புக் குழந்தைகள் "மக்கு"களாம்

பர்மிங்ஹாம், நவ. 10 பகிஷ்கார இயக்கம் நடத்த வேண்டாம் என ஒரு பாடசாலைத் தலைவி 30 கோபாவேசம் கொண்டுவெள்ளைத் தாய்மார்களைக் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். இந்தப் பாடசாலையில் பெரும்பாலும் கறுப்புமானவர்கள் படிப்பதே இதற்குக் காரணம். 4க்கு 1 என்ற விகிதத்தில் கறுப்பு மானவர்கள் அங்கு படிக்கிறார்கள். "பொறுமையாக இருங்கள். அவசரப்பட்டு எதுவும் செய்யாதீர்கள்" என இந்த பெற்றோர்களை அவர் விண்ணப்பித்தார்.

குடியேற்ற வாசிகளின் (கறுப்பர்கள்) குழந்தைகள் படிப்பில் மக்காய் இருக்கிறார்களென்றும் 14 தினங்களுக்குள் 80 சதவிகிதமான கறுப்புக் குழந்தைகளை 50 சதவிகிதத்துக்குக் குறைக்காவிட்டால் தங்கள் பிள்ளைகளை வேறுபாடசாலைகளுக்கு அனுப்பப் போவதாயும் வெள்ளைக்கார பெற்றோர்கள் பயமுறுத்தியிருக்கின்றனர்.

தனது மந்திரிசபை சகாக்களுடனும் திரு. வில்சன் நேற்று ரொடஷியா பற்றி விவாதித்தார். ரொடஷியாப் பிரதமர் ஸ்மித் தம்மைச்சந்திக்க மால்டா வருவார் என தாம் எதிர்பார்ப்பதாக திரு. வில்சன் குறிப்பிட்டார்.

## அய்யப் யு. எஸ். விஜயம் எப்போது?

வாஷிங்டன், நவ. 10 அமெரிக்காவிலுள்ள பாகிஸ்தான் தூதர் வெளிநாட்டு மந்திரி திரு. ரஸ் கைச் சந்தித்து 3 நிமிடம் பேசினார். இதன்பின் அவர் நிருபர்களிடம் பேசுகையில், இவ்வாரம் தாம் பாகிஸ்தான் திரும்ப விருப்பதாயும், ஆலோசனைக்காவே செல்வதாயும் கூறினார். இந்தியாவின் இராணுவ பலம் எப்போதும் போல் வலிமையாகப் பெருக்கப்பட்டிருக்கிறதென்று கூறிய அவர், காஷ்மீர் பிரச்சனையில் அபிவிருத்தி ஏற்படும்வரையும், ஜனாதிபதி ஜோன்ஸனின் உடல்நிலை தேறும்வரையிலும் பாகிஸ்தான் அதிபர் அய்யப் அமெரிக்காவுக்கு வர முடியாது என்றார்.

## லண்டனில் ஸ்ரீமதி பண்டிட்

லண்டன், நவ. 10 ஸ்ரீமதி விஜயலட்சுமி பண்டிட் நேற்று லண்டன் வந்து சேர்ந்தார். பிரதமர் சாஸ்திரியின் விசேஷ தூதுவராக அவர் ஹாலந்து, ஜெர்மனி ஆகிய நாடுகளுக்கும் செல்வார்.

## சிங்கப்பூர் துணைப் பிரதமர்

புதுடில்லி, நவ. 10 சிங்கப்பூர் துணைப் பிரதமர் டோசின்சாய் நேற்று வெளிநாட்டு மந்திரி சுவர்ணசிங்கைச் சந்தித்துப் பேசினார். அதற்குமுன் வெளிநாட்டு மந்திரி திரு. ராஜரத்னம் சுவர்ணசிங்குடன் பேசினார். தென்கிழக்காசிய நிலைமை குறித்து அவர்கள் ஆலோசனை நடத்தினார்கள்.

## ஹாங்காங்கில் சீன அகதிகள்

ஹாங்காங், நவ. 10 சீனாவிலிருந்து கடந்த 10 மாதங்களில் 3868 அகதிகள் ஹாங்காங்கிற்கு வந்திருப்பதாக அறிவிக்கப்படுகிறது. 1962-ம் ஆண்டுக்குப் பின் இவ்வளவு பெருந்தொகை சீனர்கள் அகதிகளாக வந்ததில்லை என்றும், அப்போது 6255 சீனர்கள் வந்தார்கள் என்றும் கூறப்பட்டது. விலா பெற்றவர்கள் இக்கணக்கில் சேர்க்கப்படவில்லை. 491 சீனர் மக்கோ தீவுக்கு தப்பிச் சென்றார்கள் என்றும் அறிவிக்கப்பட்டது.

## "தமிழுக்கு கமிட்டி தேவை இல்லை"

சென்னை, நவ. 10 தமிழ் வரலாறு பற்றிய ஆராய்ச்சியை ஏற்கனவே பல ஸ்தாபனங்கள் மேற்கொண்டிருப்பதாயும், எனவே வரலாற்று ஆசிரியர்கள், நிபுணர்கள் கொண்ட கமிட்டியை நியமிக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை என்றும் சென்னை முதல்வர் பக்தவத்சலம் கூறினார். தமிழ்நாட்டு வரலாறு பற்றி ஆராய்ந்த கைய கமிட்டி ஒன்றை நியமிக்கவேண்டும் என சட்ட சபையில் கூறப்பட்ட யோசனையை அவர் நிராகரித்த போதே இவ்வாறு அவர் கூறினார்.

## ஐஸன்ஹோவர் உடல்நிலை

வாஷிங்டன், நவ. 10 முன்னாள் ஜனாதிபதி ஜெனரல் ஐஸன்ஹோவருக்கு லேசான இருதயக்கோளாறு இருக்கிறதென்றும், அஞ்சுவதற்கு எதுவுமில்லையென்றும் அறிவிக்கப்பட்டது. பிராணவாயு அறையில் அவர் வைக்கப்பட்டிருக்கிறார். வலி எதுவும் அவருக்கு இல்லையென்றும், குடும்பத்தினருடன் அவர் பேசிக் கொண்டிருப்பதாயும் கூறப்பட்டது. 75 வயதான ஐஸன்ஹோவர் 10 ஆண்டுகளுக்குமுன், (ஜனாதிபதியாக இருந்த போது) இருதய நோயினால் பாதிக்கப்பட்டார்.

## தர்மகர்த்தா சபை தீர்மானம்

நியூயோர்க், நவ. 10 ஆபிரிக்காவிலுள்ள பஸூ டோலேண்ட், சுவானி லேண்ட், பெச்சுவானி லேண்ட் ஆகிய பிரிட்டிஷ் பிரதேசங்களுக்கு சுதந்திரம் வழங்குமாறு ஐ. நா. தர்மகர்த்தா சபை கேட்டுக் கொண்டது. தீர்மானத்திற்கு ஆதரவாக 81 வாக்குகளும் பாதகமாக ஒரு வாக்கும் கிடைத்தன.

## ஐடிவேட்டை தீவிரம்

ஜாகர்த்தா, நவ. 10 மத்திய ஜாவாவில் மறைந்திருக்கும் கம்யூனிஸ்ட் தலைவர் ஐடிவேட்டை தேடும் முயற்சியை ராணுவம் தீவிரப்படுத்தியிருக்கிறது. ஜாஹர்த்தாவில் யுத்த நிலைமை இப்போது நீடிக்கப்பட்டிருப்பதுடன், ஊரடங்கு உத்தரவும் தளர்த்தப்பட்டிருக்கிறது.

# ஐ. நா. வில் இம்முறையும் சீனாவுக்கு ஆதரவு இல்லை

**ராஜதந்திரிகள் கருத்து**  
ஐ. நா. நவ. 10 இம்முறையும் ஐ. நா. வில் சீனப்பிரதிநித்தயம் தோல்வி அடையும் என பெரும்பாலான ராஜதந்திரிகள் நிச்சயமாகக் கருதுகிறார்கள்.

இம்முறை 11 ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகள் சீனவை அனுமதிக்கும் பிரேரணையைக் கொண்டுவந்திருக்கின்றன. ஆனால் இந்த நாடுகளுக்கிடையே கூட சபையில் சமர்ப்பிக்கும் தீர்மானம் பற்றி இருவித கருத்துக்கள் இருப்பதாகத் தெரிகிறது. கம்போடியாவும், மற்றும் சில நாடுகளும் சீனவை சபையில் அனுமதிக்கும்படியான சாதாரண ஒரு தீர்மானத்துக்கு ஆதரவாய் இருக்கின்றன. ஆனால் அல்பேனியா, மாலி, ருமேனியா ஆகிய நாடுகள் கோமிண்டாங் சீனவை ஐ. நா. வில் இருந்து அகற்றவேண்டும் என்ற அச்சத்தையும் அதில் சேர்க்க வேண்டும் எனக் கூறுகின்றன.

அதேசமயம், பீகிங்குக்கு ஐ. நா. வில் இடமளிக்க வேண்டும் என்றும், ஆனால் கோமிண்டாங் சீன அகற்றப்படக் கூடாது என்றும் 3வது பல நாடுகள் கருதுகின்றன. இவ்வாண்டு வாக்கெடுப்பு மிகவும் நெருக்கமாய் இருக்கும்மென்றும், சீனா 2 முதல் 6 குறைவான வாக்குகளை பெறும் என்றும் அமெரிக்கர்கள் கருதுகிறார்கள். ஆனால் இந்த வித்தியாசம் 6 முதல் 9 வாக்குகளாய் இருக்குமென கோமிண்டாங் சீனா கருதுகிறது. எனினும் சீனாவுக்கு ஆதரவாக சிறிய அளவு பெரும்பான்மை கிடைக்குமென, பீகிங் ஆதரவுக்காரர்கள் கருதுகிறார்கள். சென்றமுறை (1963) வாக்கெடுப்பில் சீனாவுக்கு எதிராக 57 வாக்குகளும், ஆதரவாக 41 வாக்குகளும் கிடைத்தன. 12 நாடுகள் வாக்கெடுப்பில் கலந்து கொள்ளவில்லை. எனினும் இம்முறை முதல் தடவையாக சீனாவுக்கு சிறியமெஜாரிட்டி கிடைக்குமானால், அடுத்த ஆண்டு அதை சபையில் அனுமதிக்க வாய்ப்பு ஏற்படக்கூடும். ஐ. நா. வில் பிரவேசிக்க குறைந்தது மூன்றில் இரு மடங்கு வாக்குகள் தேவை. அதாவது 78 வாக்குகள் தேவை. (பி.டி.ஐ. - பி.டி.வி.)

## ஐ. நா. வில் சீன விவாதம் ஒரு வாரம் நீடிக்கும்

நியூயோர்க், நவ. 10 ஐ. நா. வில் சீனவை அனுமதிக்கும் விஷயம் குறித்து பொதுச்சபையில் நேற்று தொடர்ந்து விவாதம் நடந்தது. மலகாசி பிரதிநிதி சீனப் பிரதிநிதித்துவத்தை எதிர்த்துப் பேசினார். தனது கருத்தை ஏற்காத நாடுகளில் சீனா நாசுவேலை செய்துவருவதாயும், வெளியிலிருந்து ஐ. நா. வை அழிக்க முயற்சிக்கும் ஒரு நாட்டை ஐ. நா. வில் சேர்க்கமுனைவது விவேகமற்ற செயல் என்றும் அவர் கூறினார். அல்ஜீரியா, செக்கோஸ்லோவாகியா, சோமாலியா ஆகிய நாடுகள் சீனவை ஆதரித்தன.

## செளதீர்க்கு பத்மவிபூஷன்

புதுடில்லி, நவ. 10 ராணுவத் தலைவர் ஜெனரல் செளதீர்க்கும், விமானப்படைத்தலைவர் அர்ஜுன் சிங்குக்கும் பத்மவிபூஷன் வழங்கப்பட்டிருக்கின்றது மற்றும் 6 இராணுவ விமானப்படை அதிகாரிகளுக்கு பத்மவிபூஷன் வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. தனிச் சிறப்புக்காக பத்மவிபூஷனும், விசேட சேவைக்காக பத்மவிபூஷனும் வழங்கப்படுவதாயும், இம்மாத பிற்பகுதியில் நடைபெறும் நிகழ்ச்சியில் ஜனாதிபதி ராதாகிருஷ்ணன் விருதுகளை வழங்குவார் என்றும் அறிவிக்கப்படுகிறது.

## ரயில் மோதி நால்வர் பலி

பாட்னா, நவ. 10 பீகாரில் பிரயாணிகள் ரயில் ஒன்று பிரயாணிகளின் மீது மோதியதால் 4 பேர் செத்தனர். 5 பேர் காயமடைந்தனர்.

## இந்தோனேஷிய-பாக். கடற்படை ஒத்தீகை

கராச்சி, நவ. 10 இந்தோனேஷிய கடற்படைக் கப்பல்கள் பாகிஸ்தான் கடற்படையுடன் சேர்ந்து ஒத்தீகை நடத்தும் பொருட்டு இங்கு வந்துள்ளன.

## நேரு நினைவுக்கு 10 ரூ. முத்திரை

புதுடில்லி, நவ. 10 நேருவின் பிறந்த திருநாளான வருகிற 14-ம் திகதி 10 ரூபாய் முத்திரை ஒன்று வெளியிடப்படும்.

மத்திய, தனியார் பாடசாலைகளை

# பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைக்க வேண்டும்

ஆசிரியர் சங்க மகாநாட்டில் தலைமையுரை

பம்பலப்பிட்டி, புதன் பல்கலைக் கழகத்தில் ஏற்பட்டுள்ள நெருக்கடியைத் தீர்த்து, கூடிய மாணவர்களுக்குக் கல்விவசதிபளிக்கும் தக்க வழி ஒன்று உண்டு. பல்கலைக் கழகப் பரீட்சைக்கு தயார் செய்யக்கூடிய இடவசதியும், உபகரண வசதியும் உள்ள மத்திய, தனிப்பட்ட பாடசாலைகளை பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைத்து, அவற்றில் மாணவர்களைக் கல்வியில் வகைசெய்யலாம். லண்டன் பல்கலைக்கழக பரீட்சைகளுக்கு மாணவர்களைத் தயார் செய்த அனுபவம் பல கல்லூரிகளுக்குண்டு. ஆதலால் இந்தப்பணி அவர்களுக்குக் கஷ்டமாயிருக்காது. எனவே இப்போதைய பல்கலைக்கழக இடநெருக்கடியைத் தீர்க்க சிறந்தவழி இதுவேயாகும்.

இவ்வாறு கொழும்பு ஆசிரியர் சங்கத்தின் 45-வது வருடாந்தப் பொதுக் கூட்டம் இம்மாதம் 6-ம் திகதி கொழும்பு சென்னைஸ் கல்லூரியில் நடைபெற்றபோது சங்கத்தலைவி செல்வி என். காசிப்பிள்ளை தலைமையுரையில் குறிப்பிட்டார். செல்வி காசிப்பிள்ளை தமது தலைமையுரையில் மேலும் குறிப்பிட்டதாவது: மொழிபெயர்ப்பு

இப்பொழுது வெளியிடப்படும் மொழிபெயர்ப்பு பாடப்புத்தகங்கள் பலவற்றில் உள்ளவற்றை மாணவர்கள் இலகுவில் விளங்கிக் கொள்ளமுடியாது கஷ்டப்படுகிறார்கள். 'பண்டித' மொழியில் இப்புத்தகங்கள் எழுதப்படுவதால், சாதாரண மொழியில் தேர்ச்சியுடைய மாணவர்களால் இவற்றை விளங்கிக் கொள்ள முடியவில்லை. இதனால் பெருந்தொகையான பணத்தை செலவிட்டு வெளியிடப்படும் மொழிபெயர்ப்புநூல்கள் கைக்க பயனை அளிக்கத்தவறுகின்றன.

**பூட்டுகள், ஆமைப் பூட்டுகளின் இறக்குமதியாளர்கள்**

# YALE

**'யேல்'**

பூட்டுகள் நீங்கள் கொடுக்கும் பணத்துக்கு பெறுமதியானதாக இருக்கும்

என்பதை நீளவில் வைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

விசாரணைகளுக்கு: **ராஜேந்திரம்ஸ் லிமிட்டெட்,** விற்பனைப் பகுதி மகாராஜா பிளிடிங், பாங்ஷால் வீதி, கொழும்பு-11 தொலைபேசி எண்: 3603 3634

## கோப்பாய் கி. ச. புதிய தலைவர்

யாழ்ப்பாணம், புதன் கோப்பாய் கிராமசபைத் தலைவராக அட்வகேட் திரு. கே. வி. எஸ். சண்முகநாதன் கடந்த சனிக்கிழமை நடைபெற்ற கூட்டத்தில் ஏகமனதாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளார். முன்னாள் கிராம சபைத் தலைவர் திரு. ரி. சின்னத்துரையின் ராஜினாமாவைத் தொடர்ந்து தலைவர் பதவி காலியாகவிருந்தது. திரு. சண்முகநாதனின் பெயரை திரு. வி. உலகநாதன் பிரேரிக்க, திரு. தர்மலிங்கம் அனுவித்தார்.

## மதுபோதைக்கு ஒரு மாதச் சிறை

யாழ்ப்பாணம், புதன் யாழ்ப்பாணம் பஸ் நிலையத்தில் மதுபோதையிலிருந்து ததாகக் குற்றஞ்சாட்டி, விசாரணைப்பிள்ளை என்பவர் மீது யாழ்ப்பாணம் பொலிசாரால் தொடரப்பட்ட வழக்கில் மாஜிஸ்திரேட் திரு. ரி. ஜே. ராஜரத்தினம் ஒரு மாதக் கடுழியத் தண்டனை விதித்துத் தீர்ப்பளித்தார்.

## இடமிருந்தும் ஆளில்லை!

வெள்ளவத்தை, புதன் அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தில் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாளருக்கான பல பதவிகள் காலியாகவிருப்பதாக அறியப்படுகிறது. எடுத்த தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாளர்கள் உடனடியாகத் தேவைப்படுகின்றனர் எனத் திணைக்களம் திறைசேரிக்கு விண்ணப்பித்துப் பல மாதங்களாகி விட்டபோதிலும் திறைசேரியிலிருந்து இன்னும் பதில் கிடைக்கவில்லை எனத் திணைக்கள உயர் அதிகாரி ஒருவர் குறிப்பிட்டார்.

## பென்ஷன் திட்டம்

பம்பலப்பிட்டி, புதன் கூட்டு ஸ்தாபனங்களில் வேலைசெய்யும் அரசாங்க ஊழியர்களுக்கு ஒரு பொது பென்ஷன் திட்டம் உருவாக்கப்படவேண்டுமென அரசாங்க பின் ஆசன அங்கத்தினர்கள் கருத்துத்தெரிவித்துள்ளார்கள். இதற்கான பிரேரணையை அரசாங்க பாராளுமன்ற குழுக்கூட்டத்தில் அக்குறணை இரண்டாவது பாராளுமன்ற அங்கத்தவர் திரு. ஏ. சி. எஸ். ஹமீத் கொண்டுவருவார் எனத் தெரியவருகிறது.

## நாடகமன்றத்துக்கு பாராட்டு

யாழ்ப்பாணம், வியா. இலங்கைக் கலைக் கழகத் தமிழ் நாடகக் குழுவினரால் நடத்தப்பட்ட நாடகவிழாவில் 'கண்டியரசன்' நாடகத்தை நடத்து 'அண்ணாவி மரபு' முறை நாடகத்தில் முதற்பரிசுபெற்ற பாஷையூர் வளர்பிறை நாடகமன்றக் கலைஞர்களைக் கௌரவிக்கும்படி பாஷையூர் புனித அந்தோனியார் சனசமூக நிலைய மண்டபத்தில் பாராட்டு வைபவமொன்று நடைபெற்றது. இவ்வைபவத்துக்கு திரு. ஜி. ஜே. செபஸ்தியாம் பிள்ளை ஜே.பி. தலைமைதாங்கினார். கலைரசு சொர்ணலிங்கம், திரு. தேவகடாட்சம், யாழ். மாநகரசபை உறுப்பினர் திரு. ஜே. எஸ். அழகையா, திரு. ஜி. எம். ஆர். மகாராசா முதலியோர் கலைஞர்களைப் பாராட்டிப் பேசினர். நாடகமன்றத்தின் சார்பில் திரு. பாஷையூர் ஆரம் நன்றி கூறினார்.

## விசாரணைப் பகுதியில் தொலைபேசி இல்லை

யாழ்ப்பாணம், வியா. யாழ்ப்பாண அரசாங்க அதிபர் செயலகத்தில் பொதுமக்களுக்கு தகவல்கள் கொடுக்கும் விசாரணைப் பகுதிக்கும் மறு கிளைகளுக்கும் தொலைபேசி வசதிகள் இல்லாததால் அங்கே வேலை செய்யும் உத்தியோகத்தர்கள் சில சமயங்களில் கஷ்டப்படவேண்டி இருக்கின்றது. நேற்று முன்தினம் வானொலிக்கமிஷனர்கள் செயலகத்தில் வந்திறங்கியதும் தலைமைக் காரியாலய காரியாதிக்காரி இருக்கிரா என்று விசாரணைப் பகுதியிலிருந்து உத்தியோகத்தரிடம்கேட்ட பொழுது அவர் மேசையில் தொலைபேசி வசதியில்லாததால் அவர் மேல்மாடிக்கு ஓடோடிச் சென்று அக்காரியாதிக்காரியை கூட்டிக் கொண்டு வர வேண்டிருந்தது.

## தேர்தல் ஆட்சேப மனு வாபஸ்

பம்பலப்பிட்டி, புதன் கொலன்னுவா எம். பி. திரு. டி. எஸ். சமரசிங்கா பாராளுமன்றத்துக்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதை ஆட்சேபித்து, திருமதி குசும குணவர்த்தன தொடர்ந்திருந்த வழக்கு நீதியரசர் திரு. எஸ். பெர்னாண்டோ முன்னிலையில் விசாரணைக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டபோது நீதியரசரின் அனுமதியுடன், தாம் தொடர்ந்திருந்த வழக்கை திருமதி குணவர்த்தன வாபஸ் பெற்றுக்கொண்டார்.

## நியமனம்

யாழ்ப்பாணம், வியா. யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த திரு. மு. பொன்னம்பலம் (60) யாழ்ப்பாணம் டிஸ்ட்ரிக் கோர்ட்டில் சத்தியப்பிரமணம் செய்து, மொழி பெயர்ப்பாளராக நியமனம் பெற்றுள்ளார். இவர் யாழ். பிரதேச வனபரிபாலனராக கடமையாற்றி இளைப்பாறியுள்ளார்.

## கவனிக்கப்படுமென வாக்குறுதி


பம்பலப்பிட்டி, புதன் வட-கீழ் மாகாணங்களிலுள்ள இராணுவத்தினருக்கு பொலிசாருக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் நம்பர் போன்ற, நம்பர் அடையாளப்பட்டிகள் கொடுக்கப்படவேண்டுமென்று பருத்தித்துறைப் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. கே. துரைரத்தினம் பாதுகாப்பு வெளிநாட்டு அமைச்சின் நிரந்தரக் காரியதரிசிக்குச் சமர்ப்பித்த ஆலோசனையைக் கவனித்துப்பரிசீலனை செய்வதாக நிரந்தரக் காரியதரிசி உறுதியளித்துள்ளார் எனத் தெரியவருகிறது.

## சங்கங்களுக்கு கடன் உதவி

பம்பலப்பிட்டி, புதன் உரம் முதலியவற்றைச் சேமித்துவைப்பதற்காகக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு வேண்டிய சேமிப்புக் கட்டடங்களைக் கட்டுவதற்கு அரசாங்கம் கடனுதவி கொடுத்துதுவடுமெனத்தெரியவருகிறது. இப்பண உதவி மூலம் காணி வாங்கி வேண்டிய கட்டடங்களைக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கட்டலாமென அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## 'கூடுதலாக உற்பத்திசெய்க'

பம்பலப்பிட்டி, புதன் கீழை ஆர். எஸ். எஸ். ரப்பருக்கு ஐந்து சதம் கூடுதலாகக் கொடுக்க ஒப்புக் கொண்டதன் காரணமாக ஆர். எஸ். எஸ். ரப்பரை கூடிய அளவிற்கு மேலதிகமாக உற்பத்தி செய்யும்படி வர்த்தக மந்திரி டாக்டர் எம். வி. பி.பீரிஸ் எல்லாரப்பர் உற்பத்தியாளர்களுக்கும் கேட்டுள்ளார்.



# LOB

80 ஆண்டுகளாக பிரபலி பெற்றது

விட்டில்ஸ்

ஒரியண்டல்

பாம்

கேல்வாதம், களுக்கு, தசைவலி, தலைவலி, மார்ப்சளி, மலவலி முதலிய உபாதைகளுக்கு இணையற்ற விசாரணி.

தயாரிப்பாளர்கள்:

லிட்டில்ஸ் ஒரியண்டல் பாம் & பார்மசீட்டிக்கல்ஸ் லிமிட்டெட்., மதராஸ்-2, இந்தியா.

சமூக வியாதிக்கு நிவாரணமான தேர்வெல் தயாரிப்பாளர்கள்

லோல் டிஜெண்டெள்:

A. V. R. A. & கம்பெனி, நபால் பெட்டி எண் 711, கொழும்பு-11.

“கல்கத்தா அல்லுள்ள கெமிகல்ஸ் அண்ட் அலைட் ப்ராடக்ட்ஸ் கெஸ்போர்ட் பிரமோஷன் கவுன்சிலால் வெளியிடப்பட்டது.”

விளம்பரம்

மானிப்பாய் இந்துக் கல்லூரி

கல்விப் பொதுத்தராதர் உயர்தர வகுப்புக்கள் (போதனை மொழி-ஆங்கிலம்/தமிழ்) மேற்படி வகுப்புக்களில் சேர விரும்பும் மாணவர்கள், 30-11-65 -க்கு முன் அதிபர், இந்துக் கல்லூரி, மானிப்பாய் என்ற முகவரிக்கு உரிய விண்ணப்பப்பத்திரத்தில் விண்ணப்பிக்க. அதிபர், இந்துக்கல்லூரி, மானிப்பாய். 1245

காங்கேசென்துறை பட்டினசபை வேலை விளம்பரம்

காங்கேசென்துறை பட்டினசபைத் தலைவரால் பட்டினசபை நகரசுத்தித் தொழிலாளர்களின் வீடமைப்புத் திட்டத்திற்கு வீடுகள் கட்டுவதற்கு விண்ணப்பங்கள் கோரப்படுகின்றன. விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் மேற்படி பட்டினசபை அலுவலகத்தில் 12-11-65-ந் திகதி நடுப்பகல் 12 மணிவரை நன்னம்பிக்கைப்பணமாக ரூபா 100/- கட்டிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் இணைப்பிரதியுடையதாக இருப்பிரதிகளும் 1965-ம் ஆண்டு நவம்பர் (கார்த்திகை) 13-ந் திகதி நடுப்பகல் 12 மணிக்கு முன் கிடைக்கக் கூடியதாக பட்டினசபை, அலுவலகத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ள விண்ணப்பப் பெட்டியிலோ அல்லது பதிவு செய்த தபால் மூலமாகவோ அனுப்பப்பட வேண்டும். மேற்கொண்டு விபரங்கள் யாவும் பட்டினசபை அலுவலகத்தில் அலுவலக நேரங்களில் பெற்றுக் கொள்ளலாம். தலைவர், காங்கேசென்துறை, பட்டினசபை. பட்டினசபை அலுவலகம், காங்கேசென்துறை, 6-11-1965. 1246

ஓர் அறிவித்தல்

தெல்லிப்பழை உழு குடைப்பதித் துர்க்கா தேவியின் ஆலயம் புனரூத்தாரணம் செய்யப்பட்டு சமீபத்தில் மகாகும்பாபிஷேகம் நடைபெற்றிருப்பதால், திருப்பணிச்சபையின் வரவு செலவுக் கணக்குகளைப் பார்வையிட்டுப் பதிப்பித்து வெளியிடும்வரை, கோவில் திருப்பணிக்கு மேலும் பணம் சேர்க்கப்படாதென, திருப்பணிச்சபையினரும் தர்மகரத்தாச்சபையினரும் ஏகமனதாகத் தீர்மானித்திருப்பதால், அன்பர்கள் யாவரையும் எங்கள் சபையின் விசேட அறிவித்தலின்றி திருப்பணிக்காக பணம் கொடுக்க வேண்டாமென கேட்டுக் கொள்கிறோம். மேற்படி கோவில் திருப்பணிக்கென எவராவது பணம் சேர்த்தவர்கள், அப்பணத்தைத் தயவு செய்து திருப்பணிச்சபைத்தொழிலாளர், திரு. தி. ஆறுமுகசுவாமியிடம் இவ்வாண்டு நவம்பர் மாதம் 30-ந் திகதிக்கு (30-11-65) முன்னதாகக் கொடுத்து பற்றுச்சீட்டு பெற்றுக்கொள்ளவும். வ. சுப்பிரமணியம் காரியதரிசி, தர்மகரத்தாச்சபை, தெல்லிப்பழை துர்க்கை அம்மன் கோவில். தெல்லிப்பழை, 9-11-65. 1247

"பஞ்சத்தை ஓழியதில் மாணவர் முன்னிற்கவேண்டும்"

களைபிடுங்கு விறாவில் பேச்சு

யாழ்ப்பாணம், வியா. உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு. பெருமையினர் தேசியக்கொடியைப் பறக்கவிட்டதைத் தொடர்ந்து களைபிடுங்கும் இயக்கம் ஆரம்பமானது சுமார் 10 ஏக்கர் வயலில் இன்றுவரை மாணவர்கள் களை பிடுங்குவார்களென தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரி, ஸ்ரான்லி கல்லூரி, சென். ஜேம்ஸ் மகாவித்தியாலம், கொழும்புத்துறை ஆர். சி. பாடசாலை, கொழும்புத்துறை மகாவித்தியாலம், ஸ்ரீபார்வதி வித்தியாலம், சிவிலியா தெரு பாடசாலை, நாயன்மார்க்கெட்டு மகேஸ்வரி வித்தியாலம் ஆகிய பாடசாலைகளைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் களைபிடுங்கும் இயக்கத்தில் ஈடுபட்டுள்ளனர்.

யாழ்ப்பாணம் பாடசாலை மாணவர்கள் முன்னிலையில் கொழும்பு ரேயல் கல்லூரி அதிபர் திரு. டீவி. பி. சில்வா பேசுகையில் மேற்கண்டவாறு குறிப்பிட்டார். நெல்லயல் களில் களைபிடுங்கி உணவு உற்பத்தியை அதிகரிக்கச் செய்யும் திட்டத்தின்கீழ். அரியாலையிர்ச் செய்கைக் குழுவின் ஆதரவில் அரியாலை நெல்லயல் - வெளியில் யாழ்ப்பாணப் பாடசாலை மாணவர்களுடைய களை பிடுங்கும் இயக்கம் நேற்றுக் காலை ஆரம்பமாகியது. இவ்வியக்கம் ஆரம்பமாகுவதற்கு முன்னர் பாடசாலை மாணவர்கள் யாழ்ப்பாணப்பகுதி காரியாதிகாரி கந்தோரில் கூடினர். அப்போது திரு. டீவி. பி. சில்வா மேலும் பேசுகையில், மாணவர்களுக்கான களைபிடுங்கும் இயக்கத்தை ரேயல்கல்லூரியே முதலில் ஆரம்பித்துவைத்ததென்றும் கொழும்பிலிருந்து 10 மைல் தூரத்துக்கு அப்பால் சென்று தங்கள் கல்லூரி மாணவர்கள் களைபிடுங்கினார்கள் என்றும் சொன்னார். யாழ்ப்பாண உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு. ஏ. பெருமையினர் இயக்கத்தை ஆரம்பித்துவைத்துப் பேசுகையில் கூறியதாவது: யாழ்ப்பாணம் மாணவர்கள் எல்லோரையும் இந்தக்களைபிடுங்கும் இயக்கத்தில் முழு உற்சாகத்தோடும் ஈடுபடவேண்டுமென வேண்டிக்கொள்கிறேன். மாணவர்கள் இப்படியான சேவையில் ஈடுபடுவது தேசத்துக்குச் செய்யும் பெரிய தொண்டாகும். பஞ்சத்தோடு போராட்டம் நடத்திக் கொண்டிருக்கும் இந்த வேளையில் மாணவர்கள் உணவு உற்பத்தியைப் பெருக்கக்கூடிய இந்த நல்லபணியைச் செய்வது பாராட்ட வேண்டியதொன்றே. தன்னுடைய உணவை உற்பத்தி செய்யத்தெரியாத மாணவரும், உணவைச் சமைக்கத் தெரியாத மாணவியும் எதைத்தான் படித்தாலும் கல்வியில் பூரணத்துவம்பெறுதலார்கள் என்றே இவர்களைச் சொல்வேண்டும். தனிய 'புத்தகப்புச்சி' களாக மட்டும் இராமல் உங்கள் நாட்டுக்கும் உங்களுக்கும் பிரயோசனமுள்ளவர்களாக நீங்கள் திகழவேண்டும். யாழ்ப்பாணம் காரியாதிகாரி திரு. எஸ். சிவஞானம் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். சுமார் 650 பாடசாலை மாணவர்கள் கமத்தொழில் பற்றிய அழகான சுவோக அட்டைகளை ஏந்திய வண்ணம் இரண்டு மைல் தூரத்துக்கு ஊர்வலமாகச் சென்றனர். அரியாலை கமத்தொழில் குழுத்தலைவர் திரு. சின்னத்துரை ஊர்வலத்தை அரியாலை வயல் மத்தியில் வைத்து முறைப்படி தேங்காய் உடைத்து வரவேற்றார்.

யாழ்ப்பாணம், வியா. உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு. பெருமையினர் தேசியக்கொடியைப் பறக்கவிட்டதைத் தொடர்ந்து களைபிடுங்கும் இயக்கம் ஆரம்பமானது சுமார் 10 ஏக்கர் வயலில் இன்றுவரை மாணவர்கள் களை பிடுங்குவார்களென தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரி, ஸ்ரான்லி கல்லூரி, சென். ஜேம்ஸ் மகாவித்தியாலம், கொழும்புத்துறை ஆர். சி. பாடசாலை, கொழும்புத்துறை மகாவித்தியாலம், ஸ்ரீபார்வதி வித்தியாலம், சிவிலியா தெரு பாடசாலை, நாயன்மார்க்கெட்டு மகேஸ்வரி வித்தியாலம் ஆகிய பாடசாலைகளைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் களைபிடுங்கும் இயக்கத்தில் ஈடுபட்டுள்ளனர். யாழ்ப்பாணம், வியா. பாஷையூர் புனித அந்தோனியார் விளையாடக்கழகத்தின் கூட்டம் சமீபத்தில் நடைபெற்றபோது புதிய நிர்வாகஸ்தர்களாகப் பின் வருவோர் ஏகமனதாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர். தலைவர்: திரு. ஜி. எம். ஆர். மகாராசா, உபதலைவர்கள்: திருவாளர்கள் எஸ். பி. பிசிப் (மீன்பிடி அத்தியட்சகர்), பி. அந்தோனிப் பிள்ளை, இணைச்செயலாளர்கள்: திருவாளர்கள் எஸ். கே. செபஸ்தியாம்பிள்ளை, ஏ. பாலதாஸ், பொருளாளர்: திரு. டி. அந்தோனிப் பிள்ளை, போஷகர்கள்: திருவாளர்கள் ஜி. ஜே. செபஸ்தியாம்பிள்ளை ஜே. பி. ஜே. எஸ். அழகையா யாழ்ப்பாணம் மாநகரசபை அங்கத்தவர், டாக்டர் வி. துரைச்சாமி, டைரக்டர்: ஜி. எஸ். சிங்கம்.



கொழும்பு வியாழன் 11-11-65 (செய்திகள்: காலை 7-15, பகல் 12-45, மாலை 6-00, இரவு 9-00). 344 மீற்றர் & 61 மீற்றர் காலை 6-45 நாதாஞ்சலி, 6-50 சைவநற்சிந்தனை, 6-55 இஸ்லாமிய நற்சிந்தனை, 7-00 துதிப்பாடல்கள், 7-30 தேர்ந்திசை, 7-45 திரை இசை, 8-15 இஸ்லாமியகீதங்கள். 344 மீற்றர் & 49 மீற்றர் பகல் 12-00 சித்திரகாணம், 1-00 கதம்பிசை. 344 மீற்றர் & 61 மீற்றர் மாலை 5-00 பிறந்தின வாழ்த்துக்கள், 5-15 இளைஞர்மன்றம், 5-45 படப்பாட்டுக்கள். இரவு 6-15 கிராமசஞ்சிகை, 6-45 தமிழோடிசைப்பாடல், 7-00 விமர்சனம், 7-15 வயலின், 7-45 நாடகம், 8-00 முஸ்லிம்கீழ்ச்சி, 9-15 வாத்தியஇசை, 9-30 துர்வீடுப்பம், 10-00 குரல்வகை.

வாரி விளம்பரம்

தேவை நிற்பனைக்கு

ஒப்பந்த முறையில் கொழும்பில் வேலை செய்வதற்கு புல்டோசர் சாரதிகள் தேவை. விண்ணப்பதாரர்கள் காசப்பிணைக்கட்ட வேண்டும். விண்ணப்பிக்கவும். ஜவ்வர்ஜி பிறதர்ஸ், 150, சென்ற யோசெப்ஸ் வீதி, கிருண்ட்பாஸ். 1361 கொழும்பில் வேலை செய்வதற்கு புல்டோசர்கள், லோடர்கள், ட்ரைக்ரர்கள் மெக்கானிக்கர்கள் தேவை. காசப்பிணை தேவை. விண்ணப்பிக்கவும். ஜவ்வர்ஜி பிறதர்ஸ், 150, சென்ற யோசெப்ஸ் வீதி, கிருண்ட்பாஸ். 1362 ஒப்பந்த முறையில் கொழும்பில் வேலை செய்வதற்கு ட்ராக்டர் சாரதிகள் விவசாய ட்ராக்டர்கள் மூலம் மண் ஏற்றுமதி செய்வதற்கு தேவை. விண்ணப்பதாரர்கள் லொறிகளும், வாகனங்களும் செலுத்துவதற்குரிய லைசென்ஸ் உடையவர்களாயும், காசப்பிணைக்கடக்கூடிய நிறுவனங்களால் களாயும் இருத்தல் வேண்டும். விண்ணப்பிக்கவும். ஜவ்வர்ஜி பிறதர்ஸ், 150, சென்ற யோசெப்ஸ் வீதி, கிருண்ட்பாஸ். 1363

WANTED Representatives wanted, no security, good salary, call personaly or write. Murgaiyah opposite National Museum, affna. 1365

நாட்டிலும் நகரிலும் (2ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) தைக்கொண்டு திருத்தங்கள் செய்யலாம். எவ்வளவோ பணம் செலவழித்து தூரமான இடங்களிலிருந்து வருபவர்கள் பத்து சதம் கொடுப்பதற்குத் தயங்க மாட்டார்களென்றே நம்புகிறேன். கீரிமலை போன்ற புனிதமான இடங்களைச் சுத்தமாகவும் கவர்ச்சிகரமாகவும் வைத்திருக்கவேண்டும்—வைத்திருக்க வேண்டியது எமது தேசகடமை என்ற உணர்ச்சி எமது பொதுமக்களிடையே வேருன்றி வளரும் அளவுக்கு அவர்களிடையே குடிமையுணர்ச்சி இல்லாதது வேதனைகொடுக்கிறது. செல்வச்சன்னதி, மூர்த்தி, ஸ்தலம், தீர்த்தம் மூன்றிலும் கியாதிவாய்ந்தது. நம்மெல்லோராலும் போற்றப்படும் சேஷத்திரம். இங்கே தினமும் ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் தீர்த்த மாடும், நீரோடைக் கரையில் அசுத்தம் இருப்பதைக் கண்டபொழுது சன்னதியான்தான் இந்தப் பாபிகளுக்கு நற்புத்தி புகட்டவேண்டுமென்று வணங்கிக் கொண்டேன். நம்முடைய கந்தன், நம்முடைய ஸ்தலம், நமக்கு அது பெருமை தருவது, நாம் அதைச் சுத்தமாகவும் புனிதமாகவும் வைத்துக்கொள்ளவேண்டும் நமக்கு அதைப் பலனுண்டு—என்ற குடிமையுணர்ச்சி இன்னும் நமது மக்களிடையே பரவவில்லை. ரயில் பெட்டிகளில் தண்ணீர்க்குழாய்களையும், பல்புகையும் திருடுவது, பஸ்களில் உள்ள மெத்தை ஆசனங்களை பிளையால் கீறுவது, தெருவிளக்கை கல்லால் எறிந்து உடைப்பது, மலசல கூடங்கள் இருந்தாலும் அவற்றை உபயோகிக்காமல் வீதிகளை அசுத்தம்செய்வது—இவையெல்லாம் குடிமையுணர்ச்சி இல்லாதவர்களின் செயல்கள்.

இதுசம்பந்தமாகக் குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்துடனும், பொலிஸ்பகுதியுடனும் நடவடிக்கைகள் எடுப்பதற்காக முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும் எனத் தெரிவிக்கிறேன்.

1000 ரூபா அபராதம் கருத்துரை, புதன் பாலுணவைகட்டுப்பாட்டு விவிலியும் பார்க்க கூட்டி விற்றதற்காக செய்யது அவி என்பவருக்கு கருத்துரை மாஜிஸ்திரேட் திரு. அரசுவாலடன் 1000 ரூபா அபராதம் விதித்தார்.

சட்டவிரோத . . . . (1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி). கண்காணிப்பாளருக்கும் சுற்றுநிடுபம் ஒன்றை அனுப்பியுள்ளார். இதன் பிரதி ஒன்று கினிநொச்சி பாராளுமன்ற உறுப்பினருக்கும் அனுப்பப்பட்டுள்ளது. கினிநொச்சியில் நிறுவப்பட்ட கமத்தொழிலாளர் சங்கத்தின் உறுப்பினர்களுடைய படங்களைக் கொண்ட உறுப்பினர் அட்டைகள் வழங்க ஒழுங்குசெய்யப்பட்டுள்ளதென்றும், இச்சங்கத்தில் சேர்ந்தவர்கள் எல்லோருக்கும் அரிசிப் பங்கீட்டரிசிப் புத்தகங்கள் வைத்திருக்கிறார்கள் என்றும் இவர்கள் பற்றிய சந்தேகங்கள் ஏற்பட்டால் சங்க உத்தியோகத்தர்களுடன்தொடர்புகொள்ளவேண்டும் என்றும் திரு. கா. பொ. இரத்தினம் உதவிப்பொலிஸ்கண்காணிப்பாளரிடம் தெரிவித்தார். கினிநொச்சிப் பகுதியில் பிரஜாவுரிமை பெற்றுத்தருவதாகக் கூறிச் சிலர் பணம் பறிக்க முயன்றுவருகின்றனர் என்ற புகாரையும் திரு. இரத்தினம் பொலிஸாரின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவந்தார். இதுசம்பந்தமாகக் குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்துடனும், பொலிஸ்பகுதியுடனும் நடவடிக்கைகள் எடுப்பதற்காக முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும் எனத் தெரிவிக்கிறேன்.

# ஆணைக்கோட்டை பொலிஸாரின் 'வேட்டை'

ஆணைக்கோட்டை, செவ்வாய் பகலில் நிகழியிருந்த பொலிஸார் ஒரு கரேஜிஸ்ட்ரேஷன் திருட்டுப்போன ஒரு "ஒட்டும் கருவி"யை பொலிஸார் தந்திரமாகக் கைப்பற்றியுள்ளனர்.

ஒட்டுவதற்கு பயன்படுத்தப்படும் பெறுமதிவாய்ந்த "வெல்டிங்" கருவி யொன்று திருட்டுப்போய் விட்டதாக ஆணைக்கோட்டை பொலிஸார் முறைப்பாடு செய்யப்பட்டது. பொலிஸாருக்கு கிடைத்த சில இரகசிய தகவல்களைக் கொண்டு ஆணைக்கோட்டை பொலிஸ் நிலையத்தைச் சேர்ந்த சார்ஜண்டி. வீரபாகுவும் பொலிஸ் காண்டபிடி மெண்டிஸும் யாழ்ப்பாணம் பொலிஸ் நிலையத்திற்குச் சென்றனர். கொழும்புக்குச் செல்லும் கருவி ரயில் யாழ்ப்பாணம் ரயில் நிலையத்தை எட்டிப் புறப்படும் பொழுது இருவர் ஓடோடி வந்து ரயிலில் ஏறியதாகவும் அப்பொழுது அங்கு காத்திருந்த 2 பொலிஸாரும் 'வெல்டிங்' என்று அவர்களைப் பிடித்ததாகவும் கூறப்படுகிறது.

முதலில் ரயிலில் ஏறிய ஸ்ரீபால என்பவரை சோதனை செய்த பொழுது திருட்டுப்போன பொருள் அவர் வைத்திருந்த பார்ஸில் இருந்ததாம். வெல்டிங் பிடிபையைச் சேர்ந்த ஸ்ரீபால

## வயோதீயர் மரணம்

யாழ்ப்பாணம், புதன் நல்லூர் கந்தகவாமிகோவிலுக்கு வழிபடச் சென்ற 85 வயதான முருகன் சின்னையா என்பவர் கோவிலுக்கருகில் மரணமானார்.

காலஞ்சென்றவருக்கு, சொந்தக்காரர்கள் இல்லையென்றும், அவர் வழக்கமாக காலை 10 மணிக்கு கோவிலுக்கு வழிபடச் சென்று 2 மணிக்கு திரும்புவதாகவும் நேற்றுக் காலை கோவிலுக்குச் சென்றவர் திரும்பி வராததால், அவரைத் தேடிச் சென்ற ஆறு முகம் குழந்தை என்பவராக கோவிலுக்கு அருகேயுள்ள மலசல கூடத்தில் இறந்து கிடக்கக் காணப்பட்டார் என்றும் மரணவிசாரணையின் போது கூறப்பட்டது.

மரணவிசாரணை நடத்திய மரணவிசாரணை அதிகாரி திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்பிரேத பரிசோதனை செய்யுமாறு உத்தரவிட்டார்.

## கடைசி செய்திகள்

### பத்திரைலட்சம் பேர் ஆர்ப்பாட்டம்

இந்தோனேஷிய தலைநகர் ஜாகர்த்தாவில் கம்யூனிஸ்ட் எதிர்ப்பு ஆர்ப்பாட்டம் உச்சக்கட்டத்தை அடைந்தது. பத்திரைலட்சம் மக்கள் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியை தடைசெய்யுமாறு கோரி இன்று ஆர்ப்பாட்டம் செய்தனர்.

### 400 பேர் பணி

சைகோனின் வடகிழக்கே நேற்று இன்றும் வியட் காங் கொரில்லாக்களுக்கும் அமெரிக்க ஆஸ்திரேலிய துருப்புக்களுக்கும் இடையே ஏற்பட்ட சண்டையில் 400 வியட் காங் கொரில்லாக்கள் மாண்டனர். அமெரிக்க தரப்பிலும் அதிக சேதமாம்.

### கனடா தேர்தல்

கனடா பொதுத்தேர்தலில் ஆளும் கட்சித் தலைவரான லெஸ்டர் பியர்ஸன் வெற்றி பெற்றிருக்கிறார். ஆனால் இவரது கட்சிக்கு பெரும்பான்மை பலம் கிடைக்கவில்லை.

### யாழ்ப்பாணம் மாநகரசபை இடைத்தேர்தல்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் யாழ்ப்பாண மாநகரசபை அங்கத்தவர் திரு. பீட்டர் சோமசுந்தரம் தமது பதவியை ராஜினாமா செய்ததைத் தொடர்ந்து காலியாகவிருக்கும் யாழ்ப்பாணம் 15-ம் வட்டாரத்தின் (சண்டிக்குழி) இடைத்தேர்தலுக்கு 3 அபேட்சகர்கள் நியமனப்பத்திரங்களை தாக்கல் செய்யும் தினம் இம்மாதம் 25-ம் திகதி என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. நியமனப்பத்திரங்கள் யாழ்ப்பாணம் தேர்தல் கந்தோரில் தேர்தல் அதிகாரியால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

### விமானத்துள் தண்ணீர்

காங்கேசன் துறை, செவ்வாய் இன்று காலை இரத்தமலாணியிலிருந்து பலாவிக்கு வந்த 'டகோடா' விமானத்திற்குள் கதவடைப்பிலுள்ள இடைவழியாக மழைநீர் உள்ளே வந்தபோது விமானப்பணிப் பெண் போர்வை யொன்றினால் தண்ணீர் வருவதைத் தடுத்தார்.

இதே விமானத்தில் வாணொலி கமிஷன் அங்கத்தவர்களிருவர் வந்துகொண்டிருந்தனர்.

யாழ்ப்பாணத்துக்குச் சமீபத்தில் விமானம் வந்த போது மழை பொழிய ஆரம்பித்ததாகவும், அதன்காரணமாக விமானத்திற்குள் தண்ணீர் வருவதை அவதானித்த பணிப்பெண், தண்ணீர் வருவதை தடுத்ததாகவும் கூறப்படுகிறது.

30 பிரயாணிகள் பிரயாணம் செய்த இந்த விமானத்தில் ஒரு பிரயாணி மழைநீரால் நன்கு நனைந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

### 'ஈழநாடு' சூருவளிந்தி

யாழ்ப்பாணம், புதன் ஈழநாடு சூருவளி நிவாரணநிதி மாதஉதவித் திட்டத்தின்கீழ் நெல் வியதியைச் சேர்ந்த ஓரண்படி இம்மாதம் பணத்தை அனுப்பி வைத்துள்ளார்.

## வாடுவெலி நிலையம்

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) கள் சரியான நேரத்தில் கிடைக்காத தாமதித்துக் கிடைப்பதாகவும் திரு. பரம் தில்லராசா கூறினார்.

### யாழ்ப்பாணம் தமீழ்

தான் இந்தியாவில் இருந்த பொழுது யாழ்ப்பாணத்தமிழ் மையிட்டு பெருமையடைந்ததாக வண. ஹெட்டிமுல்வஜி ருத்திரே ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் கூறினார்.

ஆங்கில நிகழ்ச்சிகளை உலகின் பல நாடுகளிலிருந்தும் கேட்க முடியுமென்றும் அந்நேரத்தை வேறு நிகழ்ச்சிகளுக்கு ஒதுக்கலாமென்றும் முஸ்லிம்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட நிகழ்ச்சிகளை வேறு மீட்டர்களில் போட்டால் பயனுண்டென்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

இரவு 6 மணி முதல் 8 மணி வரை தமீழ்க்கும், 8 மணி முதல் 9 மணி வரை முஸ்லிம்களுக்கும் நிகழ்ச்சி ஒதுக்குவதுபற்றிக் கேட்கப்பட்ட போது அப்படியும் செய்யலாம் எனத் தெரிவித்தார்கள்.

குழந்தைகள் அதிகமாகச் சிறுவர் நிகழ்ச்சிகளையே கேட்க விரும்புகிறார்கள் என்று திரு. பரம் தில்லராசா கூறினார்.

வாய்ப்பாட்டுக் கச்சேரி செய்யும் கலைஞர்களுக்கு ஒரு மணிநேரம் ஒதுக்கப்பட்டிருப்பதாகவும் இந்த நேரம் போதாதென்றும், அதிகநேரம் ஒதுக்கவேண்டுமென்றும் திரு. பரம் தில்லராசா கூறிய பொழுது "வாடுவெலியைக் கேட்டுக் கொண்டிருப்பவர்களைப் பற்றியும் சிந்திக்க வேண்டும்" எனக் கமிஷன் அங்கத்தவர் ஒருவர் தெரிவித்தார்.

இதன்பின் உருத்திரபுரம் ஜெயந்திநகர் கிராமமுன் நேற்றச்சங்கத்தலைவர்திரு. ரி. நல்லதம்பி. திரு. கே. குலசிங்கம், திரு. எஸ். சோகலிங்கம் ஆகியோர் சாட்சியமளித்தனர்.

கிளிநொச்சிய பகுதியில் ரேடியோ பாட்டரி தட்டுப்பாட்டினால் பல ரேடியோக்கள் இயங்காமலிருப்பதாகவும், அதிக வீலை கொடுத்தும், பாட்டரி வாங்கமுடியாமலிருப்பதாகவும், டிரைபட்டரிசெட் ரேடியோவிலும் பார்க்க, டிரான்ஸ்சிட் டர் வாங்குவதால் பாட்டரி கள் சலபமாக வாங்க முடியுமென்றும் திரு. நல்லதம்பி கூறினார்.

கிளிநொச்சிப் பகுதியில் காலை 8 மணிக்குப் பின் தான் கிராமக்கள் வாடுவெலி கேட்பதாகவும் கிளிமாப் பாடல்களைக் குறைத்து சங்கீத நிகழ்ச்சிகளைக் கூட்டினால் நல்லதென்றும் அவர் மேலும் கூறினார்.

கிளிநொச்சிப் பகுதியில் வாடுவெலிப் பெட்டிகள் மிகவும் குறைவாக இருப்பதால் நடைபெற்ற நிகழ்ச்சிகளை, சிறுபுத்தகமாக வெளியிட்டனர்.

### விளம்பரம் வேறு, வியாபாரம் வேறு!

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் அண்மையில் ஒரு பிரபல பிஸ்கட் தயாரிக்கும் கம்பெனி அதன் எல்லா விதமான பிஸ்கட்டுகளின் விலைகளையும் குறைத்துள்ளதாக பத்திரிகையில் விளம்பரப்படுத்தியிருந்தது.

ஆனால் கடைக்களில் இந்த விலைகளில் ஒருவித மாற்றமும் இல்லாமலிருக்கிறது. முன்னிருந்த விலைக்கே விற்பனை செய்யப்படுகிறது.

இதுபற்றி யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள பல கடைக்காரர்களிடம் நமது நிருபர் விசாரித்தபோது பத்திரிகைகளில் விலை குறைக்கப்பட்டுவிட்டதென தெரிவித்ததால் மட்டும் பொருட்களின் விலை குறைந்துவிடாதெனத் தெரிவித்தனர்.

டால் நல்லதென்றும் கூறப்பட்டது. அப்புத்தகத்தில் கைத்தொழில், விவசாயம், சமயம்பற்றிய பேச்சுக்கள், கருத்துக்கள் இருக்கவேண்டுமென்றும் கூறப்பட்டது.

டிராஸ்கிஸ்ட்டர் ரேடியோக்களை 150 ரூபாவிற்குப் பெற முடியுமானால் அதிகமானோர் வாங்குவார்கள் என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

வலி. வடக்கு கிராமமுன் நேற்றச் சங்கத்தைச் சேர்ந்த பண்டிதர் வி. நடராசாவுக்கும் மற்றும் நால்வரும் சாட்சியமளித்தனர்.

அரசியல் தலைநிலை மல் வாடுவெலி நிலையம் சுதந்திரமாக இயங்கவேண்டுமென்றும் பத்திரிகைகளை அரசாங்கம்தடுக்கக் கூடா தென்பது போல், வாடுவெலியிலும் அரசியல் தலைநிலை கூடாதென்றும் பண்டிதர் நடராசா கூறினார்.

திரு. என். புருடி சாட்சியமளிக்கையில் வாடுவெலியில் செய்திகள் குறைவாக இருப்பதாகவும், கிராமப்புறச் செய்திகளையும் வெளியிட வேண்டுமென்றும் கூறினார்.

இன்றுகாலை 9 மணிக்கு விசாரணை தொடர்ந்து நடைபெறும்.

### டோக்கியோவில் பெரும் ஆர்ப்பாட்டம்

டோக்கியோ, நவ. 10 ஜப்பான் - தென்கொரிய சகஜ உறவுநிலை உடன்படிக்கையை எதிர்த்து 60000க்கு மேற்பட்டோர் நேற்று பார்லிமென்ட்டுக்கு வெளியே ஆர்ப்பாட்டம் செய்தார்கள்.

### ஐக்கிய நாணயசங்க வருடாந்தக் கூட்டம்

யாழ்ப்பாணம், வியா. கொழும்புத்துறை மத்திய ஐக்கிய நாணய சங்கத்தின் வருடாந்தக் கூட்டம் கொழும்புத்துறை மகா வித்தியாலயத்தில் திரு. மு. செல்வையா தலைமையில் நடைபெற்றது.

சங்கத்தின் காரியதரிசி திரு. க. இராஜசிங்கம் பேசுகையில், நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகளாக அடிமைப்பட்டிருந்த எமது நாடும், நாடும் முன்னேறவேண்டுமானால், தன்னிறைவுபெற்று வாழவேண்டுமானால் உலகிலுள்ள மூன்று அடிப்படை அமைப்புகளை ஆராயவேண்டுமென்றும், அதற்கேற்ப சமுதாயத்தை அமைக்கவேண்டுமென்றும் குறிப்பிட்டார்.

சங்கத்தின் புதுவருட உத்தியோகத்தர்களாகப் பின் வருவோர் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.

தலைவர்; திரு. ச. இராசநாயகம், உபதலைவர்: திரு. மு. செல்வையா, காரியதரிசி: திரு. க. இராஜசிங்கம், உபகாரியதரிசி: திரு. அ. க. பரமநாதன், தகுதிகாரி: திரு. தி. நடராசா. நான்கு பேர் கொண்ட நிர்வாகசபை ஒன்றும் தெரிவுசெய்யப்பட்டது.

### ஆசிரியர்களுக்கு மந்திரி ஆலோசனை

பொல்காவலை, புதன் பாடசாலையிலிருந்து அரசியல் எவ்வளவிற்கு அப்பால் எடுத்துச் செல்லப்படுகின்றதோ அவ்வளவிற்கு பாடசாலைகளுக்கும் மாணவர்களுக்கும் நன்மையுண்டு. அத்துடன் ஆசிரியர்கள் தங்கள் வேலைகளை கவனிக்கவேண்டும் என்ற உணவுமந்திரி திரு. எம். டி. பண்டா பொல்காவலையில் ஒரு பாடசாலையின் கட்டடத்தை திறந்துவைக்கும்பொழுது குறிப்பிட்டார்.

கிங்ஸலி (கொழும்பு)	பிளாஸா (வெள்ளவத்தை)	நவா (கொம்பனித்தெரு)
விஜயா மட்டக்களப்பு)	வெம்பிளி (கண்டி)	ராஜ் (நீர்கொழும்பு)
தீவொளி (நுவரேலியா)	வெலிங்டன் (யாழ்ப்பாணம்) தலை 2, 6, 9-30 மணிக்கு	

தென்னாட்டில் 30 வாரங்களுக்குமேல் ஓடி திரைப்பட வரலாற்றில் புதிய சாதனையை ஏற்படுத்தியிருக்கும் மகத்தான வெற்றிச் சித்திரம்!

"நான் ஆனயிட்டால்—அது நடந்துவிட்டால்—இங்கு ஏழைகள் வேதனைப்படமாட்டார்"

**எம். ஜி. ஆர். — சரோஜாதேவி**  
(இருவேடங்களில்)

ரங்கராஜ், நம்பியார், தங்கவேலு, ரத்னா, பண்டாரிபாய், நாக்கேஷ், யாதவி, விஜயலக்ஷ்மி  
நடித்த



## எங்கவிட்டுப் பிள்ளை

இப்பத்திரிகை ஈழநாடு விமீட்டெட்ட இன்பப்பணத் தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேலைத்தி 63-11 இலக்கத்திலுள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1965-ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 11-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.

REGAL—JAFFNA  
NOW SHOWING!  
ORIENT  
By  
NIGHT  
(Cinemas open)